

Роль текста в современном процессе обучения иностранному языку: к вопросу об интернет-тексте

Научный руководитель – Титова Светлана Владимировна

Плохих Елена Евгеньевна

Студент (магистр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет иностранных языков и регионоведения, Кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации, Москва, Россия

E-mail: nedopjokina.elena@yandex.ru

История обучения иностранным языкам уходит вглубь веков: представителям разных племен, народностей и наций еще в древности приходилось общаться друг с другом для поддержания торговых, военных и культурных связей. Обмен информацией был условием «и выживания, и развития человечества» [Тер-Минасова, 2008: 9]. Он происходил и происходит до сих пор в устной и письменной форме. Если устная форма общения предоставляет коммуникантам большое количество возможностей изъясниться с помощью неязыковых средств и в конечном итоге быть понятыми друг другом, то в условиях письменного общения у коммуникантов нет права на неточность [Щукин, 2017]. В связи с этим перед преподавателями иностранных языков стоит особенно важная задача - разработать конкретные алгоритмы работы над созданием иноязычного текста и алгоритмы для адекватного культуросообразного восприятия текста, так как текст в широком значении является ожидаемым конечным результатом всего процесса обучения, не зависимо от того, о какой специальности идет речь. Однако возникает справедливый вопрос: «Что же такое текст в современной методике обучения иностранным языкам и культурам и каковы его существенные характеристики?». Следует признать, что это далеко не единственный вопрос, который задают себе преподаватели.

Текст несет на себе не только отпечаток профессиональных и личностных качеств пишущего, он представляет собой застывший отпечаток национально-культурных особенностей [Лотман, 2002: 89]. Это уже аксиома. А что же делать с тем фактом, что функционирование современных текстов происходит в «открытом незамкнутом коммуникативно-информационном мультимедийном» пространстве, т.е. интернет -среде, специфика которой не может не влиять на его базовые характеристики, независимо от жанровой принадлежности текста [Сафонова, 2014: 6]? Целью данного исследования является выявить те характеристики текста, которые подверглись наибольшему как позитивному, так и негативному воздействию интернет-среды. На основе именно этих характеристик будут предложены конкретные алгоритмы работы над созданием иноязычного интернет-текста и алгоритмы для его адекватного культуросообразного восприятия.

Источники и литература

1. Лотман Ю. М. Статьи по семиотике культуры и искусства / Предисл. С. М. Даниэля, сост. Р. Г. Григорьева. - Спб.: Академический проект, 2002. - 543 с.
2. Сафонова В. В. Интернет-ориентированная методика обучения межкультурному общению на иностранных языках: проблемы, тенденции и перспективы развития // Евразийский форум. 2014. №1 (6). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/internet-orientiro>

[vannaya-metodika-obucheniya-mezhkulturnomu-obscheniyu-na-inostrannyh-yazykah-problemy-tendentsii-i-perspektivy](#) (дата обращения: 7.03.2022).

3. Тер-Минасова С.Г. Война и мир языков и культур: (Учеб. пособие) / С.Г. Тер-Минасова // - М.: Слово/Slovo, 2008. - 344 с. - ISBN 978-5-387-00076-8

4. Шукин А.Н. Методика обучения речевому общению на иностранном языке. Учебное пособие для преподавателей и студентов языковых вузов. [Текст]. / А.Н. Шукин. - М.: Издательство Икар, 2017. - 454 с.